



**Digital Commons@**  
Loyola Marymount University  
LMU Loyola Law School

## Journal of Catholic Education

---

Volume 20 | Issue 2

Article 16

---

March 2017

### Article Abstracts in French

Journal of Catholic Education  
*Loyola Marymount University*

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.lmu.edu/ce>



Part of the [Other Education Commons](#)

---

#### Recommended Citation

Catholic Education, J. (2017). Article Abstracts in French. *Journal of Catholic Education*, 20 (2).  
<http://dx.doi.org/10.15365/joce.2002162017>

This Supplementary Resource is brought to you for free with open access by the School of Education at Digital Commons at Loyola Marymount University and Loyola Law School. It has been accepted for publication in *Journal of Catholic Education* by the journal's editorial board and has been published on the web by an authorized administrator of Digital Commons at Loyola Marymount University and Loyola Law School. For more information about Digital Commons, please contact [digitalcommons@lmu.edu](mailto:digitalcommons@lmu.edu). To contact the editorial board of *Journal of Catholic Education*, please email [JCE@nd.edu](mailto:JCE@nd.edu).

## Résumés d'articles

### Article Abstracts in French

#### Parents latino-américains d'élèves apprenant l'anglais dans les écoles catholiques : l'engagement éducatif à la maison par opposition à l'école

Elizabeth M. Vera<sup>1</sup>, Amy Heineke<sup>1</sup>, Andrea L. Carr<sup>2</sup>,  
Daniel Camacho<sup>1</sup>, Marla Susman Israel<sup>1</sup>, Nancy Goldberger<sup>1</sup>,  
Angela Clawson<sup>1</sup>, and Martin Hill<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Loyola University Chicago

<sup>2</sup>University of Missouri-Kansas City

Cette étude a tenté d'élargir le domaine de nos connaissances en matière d'engagement éducatif des parents latino-américains dont les enfants ont appris l'anglais et fréquenté les écoles catholiques. Nous avons cherché, en particulier, à identifier les facteurs qui facilitent, et aussi empêchent, cet engagement dans deux types d'engagement éducatif à la maison et deux types d'engagement propres à l'école. Dans notre échantillonnage de 329 parents immigrés latino-américains, leurs réponses ont donné un ensemble de prédicteurs qui semblent liés tant à la participation à la maison qu'à l'école ; à savoir le sentiment que les enseignants s'investissent dans leur enfant, et l'impression d'être dépassés par d'autres obligations. Il apparaît que le ressenti des barrières linguistiques constitue des prédicteurs statistiquement significatifs de l'engagement des parents dans deux cas. Les retombées des mesures à prendre pour soutenir l'engagement éducatif des parents y sont exposées.

Mots-clés: Engagement des parents, latino-américains, engagement éducatif, élèves qui apprennent l'anglais

## **Plaider en faveur d'un enseignement exploratoire des langues mondiales dans les écoles primaires catholiques par le biais de partenariats universitaires**

Brigid M. Burke, Bowling Green State University

Eric D. Howard, Hilliard Bradley High School/Memorial Middle School, Ohio

À la suite d'un partenariat avec une université, les élèves de deux écoles primaires du Midwest ont bénéficié de cours exploratoires de langues mondiales (FLEX) dispensés par des enseignants en formation. Pour enquêter sur les attitudes des élèves et l'apprentissage de l'espagnol, les chercheurs ont interviewé des élèves de CE1 et de CM1. Leurs parents et les enseignants en formation ont répondu à des questionnaires ouverts. Les questions posées pour cette étude qualitative portaient sur : (a) De quelle manière l'enseignement exploratoire des langues mondiales (FLEX) affecte les attitudes des enfants sur l'apprentissage des langues et cultures du monde ? (b) De quelle manière l'enseignement exploratoire des langues (FLEX) affecte l'apprentissage d'une langue par l'enfant ? Les résultats ont montré une attitude positive vis-à-vis de l'enseignement des langues de la part des enfants qui ont appris les nombres, les couleurs, des informations culturelles, du vocabulaire sur les animaux et les aliments, de même que la manière de communiquer au niveau débutant. Les universités devraient envisager de nouer des partenariats d'apprentissage avec des écoles primaires catholiques, afin que les élèves apprennent à ouvrir leurs esprits et leurs cœurs à des langues et cultures diverses.

Mots-clés : écoles primaires, FLEX, apprentissage en formation, langue mondiale

## **Qu'est-ce que les écoles catholiques enseignent pour changer les choses ? Un examen des textes sur les études des programmes scolaires aux États-Unis et au Royaume-Uni depuis 1993**

Juan Cristobal Garcia-Huidobro, SJ  
Boston College

L'examen de ces textes dessine un panorama des discussions scientifiques sur les programmes scolaires dans les écoles primaires et secondaires aux États-Unis et au Royaume-Uni depuis 1993. Ce panorama se caractérise par trois traits principaux : Premièrement, il existe peu de discussions sur le programme dans les écoles catholiques, notamment celles basées sur des faits. Deuxièmement, elles ont été conduites par des scientifiques américains en adoptant des méthodes théoriques pour le programme qui tendent à méconnaître l'effet des forces culturelles et économiques actuelles sur l'enseignement catholique par le biais de la concurrence et des critères d'efficacité. Troisièmement, il existe un décalage entre les conversations sur l'excellence et l'innovation, qui étaient surtout proposées par les scientifiques américains, et les débats sur le caractère unique des programmes catholiques, principalement suggérés par les scientifiques britanniques. Ce panorama s'interroge sur ceux qui étudient en profondeur l'enseignement prodigué actuellement dans les écoles catholiques et se demandent dans quelle mesure cet enseignement revêt une profondeur spirituelle ou éduque ceux qui construisent des ponts dans un esprit de justice sociale. Il est suggéré que les méthodes adoptées pour ces problèmes qui tiennent seulement compte de la manière d'enseigner des professeurs sous-estiment les capacités du programme en matière de liens sociaux. Après avoir cartographié ce panorama et parlé de son évolution au cours des dernières décennies, de ses limites, et des principaux points passés sous silence, la conclusion de cette étude décrit cinq défis majeurs à relever dans ce domaine.

Mots-clés: écoles catholiques, programme scolaire, intégration du programme, études sur les programmes, philosophie de l'enseignement.

## **Préparer les prêtres à coopérer avec les écoles catholiques : une analyse du contenu des programmes du séminaire**

Michael J. Boyle, Loyola University Chicago  
Anthony Dosen, CM, DePaul University

Cette étude des programmes universitaires dans les séminaires et écoles de théologie catholiques à travers les États-Unis a tenté de répondre à la question : « quels types de préparation à leur rôle dans l'école catholique de la paroisse sont fournis aux nouveaux pasteurs ? » Les résultats de l'examen des programmes d'études indiquent un manque de préparation à cet aspect du ministère paroissial. Il est recommandé d'effectuer d'autres recherches.

Mots-clés: écoles catholiques, séminaristes

## **Points de vue de séminaristes sur les écoles catholiques et la nouvelle évangélisation**

Thomas A. Simonds, S. J., Barbara L. Brock, Timothy Jay Cook, et  
Max T. Engel  
Creighton University

En reconnaissant que les curés des paroisses dotées d'une école catholique jouent un rôle vital dans l'enseignement catholique et que les séminaristes d'aujourd'hui seront les pasteurs de demain, cette étude cherche à faire mieux comprendre la manière dont les séminaristes catholiques perçoivent les écoles paroissiales. Quatorze séminaristes venus de 12 séminaires, dans 14 diocèses différents dans l'ensemble des États-Unis, ont participé à des groupes de travail et interviews pour exprimer leurs pensées et sentiments vis-à-vis des écoles paroissiales. Les thèmes qui sont ressortis des discussions des groupes de travail comprenaient la réinterprétation de la nouvelle évangélisation, la compréhension de la valeur des écoles catholiques, des sentiments mitigés sur la manière de diriger une paroisse dotée d'une école, le manque de préparation pour administrer une école et le minimum de préparation propre aux

écoles catholiques. Il est recommandé d'ajouter le sujet portant sur les écoles catholiques à la nouvelle édition du Programme de formation à la prêtrise (Program of Priestly Formation) (USCCB, 2006) et de modifier les programmes des séminaires.

Mots-clés: enseignement catholique, école primaire catholique, pasteur d'école primaire catholique, nouvelle évangélisation, séminariste, programme d'études des séminaires, formation au séminaire

### **Le don reçu au service des autres : expériences d'apprentissage en milieu communautaire vécues par des étudiants de premier cycle dans une université catholique et marianiste**

Elizabeth M. Fogle<sup>1</sup>, Savio D. Franco<sup>2</sup>, Edel M. Jesse<sup>2</sup>, Brent Kondritz<sup>2</sup>, Lindsay Maxam<sup>2</sup>, Heidi McGrew<sup>3</sup>, Cody McMillen<sup>2</sup>, Carolyn S. Ride-nour<sup>2</sup>, et Daniel J. Trunk<sup>4</sup>

<sup>1</sup>Delta Career Education Corporation

<sup>2</sup>University of Dayton

<sup>3</sup>Sinclair Community College

<sup>4</sup>Beavercreek City Schools

Des étudiants qui ont effectué un service communautaire prolongé dans une université catholique et marianiste se sont portés volontaires, lors de cette recherche qualitative, pour donner des informations sur le sens qu'a pris pour eux cette expérience au service des autres. Une équipe de recherche composée de neuf membres, étudiants en doctorat a interviewé 14 étudiants de premier cycle (dont 10 en dernière année). Leurs conclusions ont été regroupées par thèmes autour de trois domaines : antécédents, expérience et sens. Dans la rubrique « Antécédents », des étudiants qui avaient occupé précédemment un emploi d'ordre confessionnel avant leurs études supérieures ont approfondi le sens de leur service. La rubrique « Expérience » comportait les dynamiques sociales et culturelles qu'impliquait la vie qu'ils menaient à l'intérieur et en dehors du campus, y compris les rôles joués par les étudiants, ainsi que les difficultés rencontrées dans la gestion du temps. Dans la rubrique « Sens », nouer des liens sociaux était au centre du service communautaire. Les étudiants ont créé des liens personnels solides et se sont profondément engagés

avec les résidents de la ville ; le sens de leur propre identité s'est développé et élargi. Parce qu'ils ont connu par l'expérience des causes profondes de l'injustice sociale, les étudiants ont été conduits à la fois à confirmer et remettre en question leurs choix de vie.

Mots-clés: service, apprentissage du service, apprentissage engagé auprès de la communauté, leadership étudiant, étudiants de premier cycle.

### **L'influence de la technologie sur les pratiques pédagogiques dans une école catholique**

Meredith JC Swallow  
University of Maine at Farmington

Soutenir le développement des compétences du XXI<sup>e</sup> siècle rend nécessaire des modifications des pratiques pédagogiques pour favoriser des effets contemporains sur l'enseignement. Les recherches indiquent que l'intégration de la technologie agit comme un catalyseur pour aider l'évolution des pédagogies nécessaires pour mieux apprendre. Au moment où de nombreux éducateurs et dirigeants catholiques tentent de refaçonner l'enseignement dans l'école catholique pour le XXI<sup>e</sup> siècle, son contexte offre une occasion unique de comprendre l'intégration de la technologie et des pratiques pédagogiques. Pour traiter de la nécessité de comprendre l'élaboration des pratiques pédagogiques des éducateurs catholiques à l'âge du numérique, cette étude qualitative multi-cas examine les pratiques pédagogiques de quatre éducateurs de collèges secondaires catholiques au cours d'une initiative technologique individualisée. L'analyse individuelle et croisée des données a montré deux thèmes d'une importance considérable en tenant compte de la technologie et de la manière de penser et mettre en œuvre au XXI<sup>e</sup> siècle : l'évolution des dynamiques en salle de classe a influencé les méthodes pédagogiques et le contenu a joué un rôle central dans l'intégration et l'enseignement de la technologie.

Mots-clés: enseignement au XXI<sup>e</sup> siècle, technologie, enseignement catholique

## **Vision, mission et mise en place technologique : instaurer une pratique individualisée dans une école catholique**

Vincent Cho  
Boston College

Au fur et à mesure que les initiatives informatiques individualisées deviennent monnaie courante, certains éducateurs des écoles catholiques peuvent arriver à se demander si ces technologies peuvent vraiment être en rapport avec l'identité catholique. Cette étude de cas tire parti de données issues d'enquêtes et d'entretiens pour étudier l'intersection de la vision et la mission catholiques avec la mise en place de l'initiative individualisée (BYOD). L'étude trouve que les valeurs catholiques guident le soutien que l'école accorde aux enseignants, de même que les actions menées pour aider les élèves à s'y retrouver parmi les problèmes personnels et sociaux liés à ces appareils. A la fin, les enseignants avaient une opinion positive sur la pratique individualisée. Nombre d'entre eux avaient expérimenté les appareils dans leurs classes et certains ont même signalé les avoir utilisés à des fins de justice sociale. En d'autres termes, la vision et la mission uniques de l'école lui ont permis de poursuivre des activités qui ne pourraient pas avoir lieu ailleurs. Les conséquences de cette étude sur la manière de conceptualiser le changement technologique et de conduire des initiatives technologiques y sont exposées.

Mots-clés: individualisé, mise en place, vision de l'école, identité catholique, technologie